МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології

Кафедра теорії та практики перекладу

Силабус навчальної дисципліни

ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (ІТАЛІЙСЬКА)

Рівень вищої освіти:	Другий (магістерський)
Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки доктор філології
Спеціальність:	В11 Філологія
Спеціалізація:	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна програма:	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Семестр, рік навчання:	1 семестр, 1 рік
Статус дисципліни	Вибіркова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичних занять – 30 годин, самостійна робота – 60 годин
Мова викладання:	українська, італійська
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладач:	**Ірина Валеріївна РАЄВСЬКА,** кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу
Контактна інформація:	sc33757@ukr.net
Робоче місце:	Французький бульвар, 24/26, ауд. 166а
Консультації:	За затвердженим графіком
Передреквізити:	Знання італійської мови
Постреквізити:	Підготовка здобувачів до викладання та самостійної роботи.
Мета навчальної дисципліни:	практичне оволодіння здобувачами третьою іноземною мовою, тобто формування і розвиток професійної іншомовної компетенції для використання іноземної мови в різних сферах професійної діяльності, а також оволодіння прийомами здобуття інформації із текстів за фахом і засобами її усного і письмового передавання у формі анотацій, рефератів, доповідей і повідомлень (презентацій)
Завдання навчальної дисципліни:	оволодіння різними видами мовленнєвої діяльності – читанням (переглядовим, ознайомлювальним і навчальним) при роботі з літературою по спеціальності, говорінням і аудіюванням (з розумінням основного змісту, з метою пошуку необхідної інформації, яка цікавить, з повним розумінням змісту

	аудіотексту) в ситуаціях професійно-ділового та повсякденного спілкування з урахуванням соціокультурного та лінгвокраїнознавчого аспектів іноземної мови, а також оволодіння навичками письмового мовлення
Очікувані результати навчання:	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен **знати**: фонетичний, граматичний і лексичний матеріал; правила побудови монологічного та діалогічного мовлення; правила вживання висловлювання у відповідній комунікативній ситуації в усному та письмовому мовленні; основну лексику з наданих тем; будову граматичних конструкцій мови; правила аудіювання іншомовних текстів. вміти: розуміти на слух основний зміст не складних італомовних текстів, виголошених у повільному тексті; здійснювати усне спілкування італійською мовою у різних ситуаціях; читати і розуміти нескладні тексти, які містять засвоєний лексичний і граматичний матеріал; зафіксувати і передати письмово інформацію; перекладати тексти з/на італійську мову; володіти знаннями про культуру, історію, реалії Італії
Зміст навчальної дисципліни:	**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1** **Змістовний модуль 1. Leggere e capire i testi autentici sui vari argomenti, fare gli analisi. Il ripasso della grammatica italiana.** **Тема 1.** La scienza della buona notte. Lessico, lavoriamo sulla lingua. **Тема 2.** Che fine ha fatto amicizia? Comprensione del testo. Esercizi lessicali. **Тема 3.** La vita dei ragazzini:alcol, droga, e-mail. **Тема 4.** Il sistema dell'istruzione in Italia. Le strutture e i livelli dell'universita'. **Тема 5.** Come arrichirsi sul dolore altrui.Lessico, lavoriamo sulla lingua. **Тема 6.** Lo sport: Rivedersi e fare goal. **Тема 7.** La vita famigliare: L'unione fa i single. **Тема 8.** La didattica in Italia, gli approoci contemporanei. **Тема 9.** Ripasso dell'Imperativo. **Тема 10.** La medicina alternative: lessico,espressioni ideomatiche.
Методи навчання:	**Словесні:** лекції, пояснення, бесіда, обговорення проблемних ситуацій; **Наочні:** ілюстрація (мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень; **Практичні:** тренувальні вправи; творчі вправи; виконання самостійних завдань
Рекомендована література:	**Основна** 1. Martin T., Magnelli S.. Progetto Italiano-Corso di lingua e civilta'

	italiana, livello B1-B2, libro dei testi.-Edilingua,2016. 2. Martin T., Magnelli S.. Progetto Italiano-Corso di lingua e civilta' italiana, livello B1-B2, Quaderno degli esercizi, Edilingua, 2016. 3. Martin T., Magnelli S.. Progetto Italiano-Corso di lingua e civilta' italiana, livello C1-2, libro dei testi.-Edilingua, 2016. 4. Martin T., Magnelli S.. Progetto Italiano-Corso di lingua e civilta' italiana, livello C1, Quaderno degli esercizi, Edilingua, 2016. **Додаткова** 1. AA.VV, Parlando italiano. Programma Socrates. Progetto di lingua italiana L2, Guerra, Perugia, 2010. 2. Mazzetti A, Falcinelli M., Servadio B., Qui Italia. Corso di lingua italiana per stranieri. Lingua e grammatica, Le Monnier, Firenze, 2011 (nuova edizione). 3. Mezzadri M., Balboni P. E., Rete! Corso multimediale d'italiano per stranieri, Guerra, Perugia, 2010. 4. Tinca F. Teresa M., Rossi G.O., Parlare leggere scrivere. Eserciziario, Guerra, Perugia, 2018. 5. Ziglio L., Rizzo G., Espresso. Corso di italiano. Libro dello studente ed esercizi., Alma, Firenze, 2011. **Електронні інформаційні ресурси** 1.Спільнота Wordwall. Режим доступу: https://wordwall.net/uk/community/gioco-futuro-semplice 2.Платформа One World Italiano. Режим доступу: https://oneworlditaliano.com/ 3.Платформа Edilingua. Режим доступу: https://www.edilingua.it/en-gb/Prodotti.aspx
Оцінювання:	Методами **контролю** є: **поточного**: усне опитування, участь у дискусії контрольні письмові роботи, оцінювання виконання самостійних завдань, оцінювання доповідей. **періодичного**: бланковий тест, письмовий переклад запропонованого тексту **Форма** підсумкового контролю – залік
ПОЛІТИКА КУРСУ: *Відвідування занять* *Регуляція пропусків*	Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf).
Дедлайни та перескладання	Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf)

Політика академічної доброчесності	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf)
Використання електронних пристроїв на занятті	Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.
Комунікація	Всі робочі оголошення або надсилаються через чат академгрупи у Telegram або розміщуються в Google Class. Здобувачі мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.